No. 24404. CONVENTION ON EARLY NOTIFICATION OF A NUCLEAR ACCIDENT. ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AT VIENNA ON 26 SEPTEMBER 1986[1]

RATIFICATIONS and ACCESSION (*a*)

Instruments deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

11 September 1989 *a*

PAKISTAN

(With effect from 12 October 1989.)

With the following reservation:

"The Islamic Republic of Pakistan does not consider itself bound by the provisions of Article 11, paragraph 2, which provides the possibility for submission of disputes to arbitration or to the International Court of Justice at the request of any party to such dispute and declares that for the submission of any international dispute to arbitration or to the International Court of Justice, the consent of all parties concerned in each individual case is necessary."

13 September 1989

SPAIN

(With effect from 14 October 1989.)

With the following reservation:

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

"El Reino de España no se considera obligado por el procedimiento de solución de controversias estipulado en el párrafo 2 del artículo 11 de la Convención sobre la Pronta Notificación de Accidentes Nucleares".

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1439, p. 275, and annex A in volumes 1444, 1446, 1456, 1457, 1462, 1474, 1501, 1505, 1512, 1515, 1521, 1525, 1540 and 1545.

N° 24404. CONVENTION SUR LA NOTIFICATION RAPIDE D'UN ACCIDENT NUCLÉAIRE. ADOPTÉE PAR LA CONFÉRENCE GÉNÉRALE DE L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE À VIENNE LE 26 SEPTEMBRE 1986[1]

RATIFICATIONS et ADHÉSION (*a*)

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

11 septembre 1989 *a*

PAKISTAN

(Avec effet au 12 octobre 1989.)

Avec la réserve suivante :

[TRADUCTION[2] — TRANSLATION[3]]

La République islamique du Pakistan ne se considère pas comme liée par les dispositions du paragraphe 2 de l'article 11, qui prévoit la possibilité de soumettre des différends à arbitrage ou de les renvoyer à la Cour internationale de Justice, sur demande de toute partie à ces différends, et déclare que la soumission de tout différend international à arbitrage ou son renvoi à la Cour internationale de justice nécessite l'accord de toutes les parties dans chaque cas particulier.

13 septembre 1989

ESPAGNE

(Avec effet au 14 octobre 1989.)

Avec la réserve suivante :

[1] Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1439, p. 275, et annex A des volumes 1444, 1446, 1456, 1457, 1462, 1474, 1501, 1505, 1512, 1515, 1521, 1525, 1540 et 1545.

[2] Traduction fournie par l'Agence internationale de l'énergie atomique.

[3] Translation supplied by the International Atomic Energy Agency.

[TRANSLATION][1]

The Kingdom of Spain does not consider itself bound by the procedures for the settlement of disputes stipulated in paragraph 2 of article 11 of the Convention on Early Notification of a Nuclear Accident.

14 September 1989

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(With effect from 15 October 1989. With a declaration of application to *Land Berlin*.)

27 September 1989

ICELAND

(With effect from 28 October 1989.)

Certified statements were registered by the International Atomic Energy Agency on 19 October 1989.

[1] Translation supplied by the International Atomic Energy Agency.

[TRADUCTION][1]

Le Royaume d'Espagne ne se considère pas comme lié par les procédures de règlement des différends stipulées au paragraphe 2 de l'article 11 de la Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire.

14 septembre 1989

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

(Avec effet au 15 octobre 1989. Avec déclaration d'application au *Land de Berlin*.)

27 septembre 1989

ISLANDE

(Avec effet au 28 octobre 1989.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 19 octobre 1989.

[1] Traduction fournie par l'Agence internationale de l'énergie atomique.